

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ ในโอกาสวันเสรีภาพของสาธารณรัฐแอฟริกาใต้  
ซึ่งตรงกับวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๖๔ ดังนี้

His Excellency Mr. Matamela Cyril Ramaphosa,  
President of the Republic of South Africa,  
Pretoria.

On the occasion of the Freedom Day of the Republic of South Africa, please accept, Your Excellency, my cordial felicitations and best wishes for your good health and happiness as well as for the continuing progress and prosperity of the Republic of South Africa and her people.

I am convinced that the steadfast friendly relations between Thailand and the Republic of South Africa will be a driving force in advancing our cooperative efforts in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายมาตาเมลา ซีริล รามาโฟซา

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐแอฟริกาใต้  
กรุงพริทอเรีย

ในโอกาสวันเสรีภาพของสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ ข้าพเจ้าขอส่งคำอวยพรและความปรารถนาดี เพื่อท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์และประสบความสำเร็จทั้งเพื่อความเจริญก้าวหน้าของประชาชนและความรุ่งเรืองไพบูลย์ยิ่งขึ้นของสาธารณรัฐแอฟริกาใต้

ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า มิตรจิตมิตรภาพที่มั่นคงระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ จะเป็นปัจจัยสำคัญในการสร้างเสริมความร่วมมือของทั้งสองฝ่ายให้เจริญก้าวหน้าต่อไป ในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว